

Việt-Nam hôm 5 ngày 6/9/1988

Kính chào Ông Bà và bà Thơ.

Tôi được người bạn cho biết địa chỉ của Ông + Bà và bạn tôi cho biết là ông + bà là người Nghĩa hiệp nhân đạo giúp đỡ những người còn lại VN có đơn thư cần lên Cao ủy.

Vậy nay tôi làm đơn này chuyển đến bà tiên Ông + Bà giúp đỡ mọi việc, để 2 mẹ con tôi có giầy nhạp ăn bữa ăn, thì phải VN tiếp nhận xin giầy xuất cảnh được, rất mong bà giúp đỡ.

Thành kính cảm ơn Ông + Bà, xin Thư Bông để trả công bới hân cho ^{quý} Ông + Bà.

Kính thư.

Nam

Quách - thi - Diên.

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn Đầm Hòn
Thị xã, Quận Đầm Hòn
Thành phố, Tỉnh Đồng Nai

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

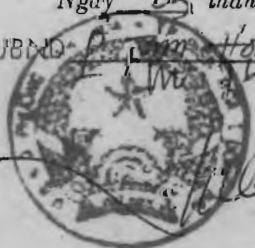
Số 1327
Quyển số 01



tên	<u>Nguyễn Long Việt</u>		Nam, <u>02</u> nam
ày năm	<u>27/01/1981</u> Hai mươi bảy tháng một năm một ngàn chín trăm tám mươi một		
Nơi sinh	<u>Bệnh viện Thống nhất,</u> <u>thành phố Đầm Hòn, tỉnh Đồng Nai</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Nguyễn Văn Cường</u> <u>1924</u> <u>Kinh</u>	<u>Quách Thị Diễm</u> <u>1943</u> <u>Kinh</u>	
Dân tộc	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Y tá</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>4/10 K5 Tam Hòn</u>	<u>4/10 K5 Tam Hòn</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Chú Nguyễn Văn Cường</u> <u>40/70 K5 Tam Hòn TP Đầm Hòn</u> <u>quý CMND số 270108078</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH:

Ngày 05 tháng 11 năm 1981
TM UBND Đầm Hòn ký tên đóng dấu



Được ký, ngày 02 tháng 2 năm 81.
(Họ tên đóng dấu ghi rõ chức vụ)
UVTC

Lương Thị Minh Tân ký

Lương Thị Lan

VIỆT NAM CỘNG - HÒA
BỘ Y - TẾ
TY Y-TẾ BIÊN-HÒA

PHỐ BÀN
THẺ NHÂN-VIÊN

Số: 106 /YTBH/NV



Họ và tên QUÁCH-THỊ-ĐIỀU
Ngày sinh 15.02.1943
Nơi sinh Thái-Bình
Chức-vụ TVYT Thanh Hộ-Sinh
Địa-chỉ 23/2 Hồ-Nai, Biên-Hòa

Biên-Hòa, ngày 28 tháng 8 năm 1968

Trưởng Ty Y-Tế,

CƯỚC CHU : Yêu cầu các cơ Quan
Quân và Dân sự dành chỗ người
mang thẻ này mọi sự dễ dàng
trong khi thi-hành nhiệm-vụ.

Cao

Nặng

1 th 52

49 ki

Ngân trở trái

DẤU LẤN TAY

Ngân trở phải

Thẻ còn cước :

Số 1959800

Cấp tại Biên-Hòa

Ngày 07.11.1969

CƯỚC-CHỦ

Chỉ có người mang tên đúng với hình
tích kẻ trên mới được phép sử dụng thẻ này.

Mạo dụng thẻ này là bất hợp pháp và
sẽ bị nghiêm trị.



Thẻ này thuộc quyền sở hữu Ty Y-Tế
và phải hoàn lại khi hết việc.

Trong trường hợp thất lạc, ai nhặt
được thẻ này xin vui lòng đem nộp cho
Cơ Quan Y-Tế nào gần nhất.

S Ự - V Ụ - L Ệ N H

- Chiếu các SỰ-VỤ-LỆNH số 360, 361, 362 và 363/BH/XDNT/INC, ngày 16/12/1966 của Tòa Hành-Chánh Tỉnh Biên-Hòa,
- Chiếu nhu-cầu công-vụ,

Nay cử :

Các Ông Hồ Hương-Thôn, Cán-Bộ Y-Tế xã có tên dưới đây tạm thời đến giúp việc tại Ty Y-Tế Biên-Hòa :

Số thứ-tự	Họ và Tên	Chức - vụ	Nhiệm sở
1	:- Quách-Thị-Diễm	: Ông Hồ Hương-Thôn	: Bệnh-Viện Phạm-Hữu-Chí : Biên-Hòa,
2	:- Trần-Thị-Lang	: -nt-	: -nt-
3	:- Bùi-Văn-Triết, tức: Bùi-Bình-Triết	: Cán-Bộ Y-Tế xã	: Trạm Y-Tế xã Trảng-Bôm : Quận Đức-Tu, Biên-Hòa
4	:- Đinh-Thị-Dậu	: -nt-	: Trạm Y-Tế xã Hiệp-Hòa, : Quận Đức-Tu, Biên-Hòa;

Các đương-sự sẽ trở về phục-vụ tại các Bệnh-Viện Hộ-Sinh xã Trảng-Bôm và Hiệp-Hòa sau khi các cơ-sở Y-Tế này xây-cất xong.

SỰ-VỤ-LỆNH này có hiệu-lực kể từ ngày ký. /-

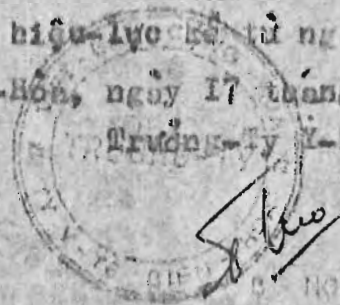
NƠI NHẬN :

Biên-Hòa, ngày 17 tháng 12 năm 1966

Trưởng-Ty Y-Tế

- Tòa Đại-Biên Vùng , chiến-thuật,
- Tòa Hành-Chánh Biên-Hòa,
- Quận Hành-Chánh Đức-Tu
- " để kinh tường"

- Đương-sự,
- Hồ-sơ,
- Lưu.



VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOA Biên-Hòa

(1) Ngày 01/6/1956

Giấy thế-vì khai sanh

cho Quách-thị-Diêu

(1) Số 337

Trích-lục văn-kiến thế-vì hộ-tịch lưu trữ tại Phòng Lục-Sự

Toà Sở-Thẩm Biên-Hòa

R/5

Một bản chánh giấy thế-vì khai sanh

do Quách-thị-Diêu Đ-xin cấp đã được

ở Đông-huỳnh-Thị Chánh-Án Toà Biên-Hòa

với tư cách Thẩm-Phán Hoà-Giải, lập ngày 01/6/1956

và đã trước-bạ :

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-dịnh ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng :

Quách - thị - Diệu

- sanh ngày mười lăm, tháng hai, năm một ngàn chín trăm bốn mươi ba (15/02/1943);
- tại Nghĩa-Phương, tỉnh Thái-Bình,
- và là con của Quách-dĩnh-Mùi và Đỗ-thị-Tám ./-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Biên-Hòa, ngày 25 tháng 10 năm 1962

CHÁNH-LỤC-SỰ

Lê phí: 50

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.

BL. 9066



TO: THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.

QUESTIONNAIRE FOR O.D.P. APPLICANTS.

OFF: 127 PANTJABHUM BUILDING SATHORN TAIRoad.

BANGKOK 10120 - THAILAND

L.O.-I (VIEW)

DATE: _____

I V: _____



DEAR - SIR

- The undersigned Quách Thị Diệu.
- RESiding at 4/90, Tổ 12, Khóm 5, TÂN HÒA Village, Biên-Hòa city, ĐÔNG NAI province VIET-NAM.
- I was classed in the section: (public servant) officer Republic of VIET-NAM catholic and evacuees in 1954.
- My family and I are very difficult situation, material and intellectual (spirit).
- We Wish to request your approval your assistance and your intervention with the government of socialist Republic of V.N - in order that my whole family will be permitted to leave V.N under that my whole family will be permit the protection of the united nation high commissary for refugees and Immigrants to the U.S.A. the CANADA or the AUSTRALIA as refugees and for sake of our interests.

Curriculum Vitae

- Full name: Quách - THỊ - DIỆU.
- Date and place birth: May 15 - 02 - 1943, Nghĩa - phượng Village, Thanh - Oanh district, Thái - Bình province V.N.
- officer: Nurse and MATERNITY.
- nationality: VIET NAM
- present address: 4/90 Tổ 12 Khóm 5, TÂN HÒA Village, Biên Hòa city, ĐÔNG - NAI province VIET NAM.

List of family.

NAME	Date of Birth	place of Birth	Sex	MS	Relationship
1) NGUYỄN - LONG - VIỆT	27-01-1981	THÔNG NHẤT Hospital	Male (S)		Son

Complete family listing (Living Home / dead)

No: Relationship	NAME	Address
1- Father	Quách - Đình - Mui 1892	24A/1, 7 quarter, TÂN BIÊN Village, Biên Hòa city, ĐÔNG NAI province (Living)
2- Mother	Đỗ - Thị - TÂM 1900	(dead 1978)
3- Children (son)	NGUYỄN - LONG - VIỆT 1981	4/90 Tổ 12, Khóm 5, phường TÂN HÒA, Thành phố Biên - Hòa, tỉnh Đ. N.
4- Sibling - Elderbrother	Quách - Đình - Diệu 1937 chief of departement ADB central Risk, and delegate military: 57/137541 Sergeant.	100/94, LÊ QUANG - BÌNH street, Bình Thạnh Village, Hồ - chí - MINH city (Living)
	Quách - Đình - MẠCH 1941 sub lieutenant	24A/1, 7 quarter, TÂN BIÊN Village, Biên - Hòa city, ĐÔNG NAI province (Living)
	N: 41/145.965, Sĩ - quan, quan trị nhóm Viên, Tiểu khu Định - Tường.	

6-younger - brother	QUÁCH - QUỐC - NGHIÊN 1944. (Thiên Sứ khảo) QUÁCH - ĐÌNH - HỒNG 1949 Aspirant - N: 69/15/101 trung đoàn 327, Tiểu khu Hậu Nghĩa, Trung đội trưởng, đại đội I, Tiểu đoàn 37. QUÁCH - ANH - TUÂN 1949 Kế toán Ngân Hàng phát triển - Công nghiệp Tiểu Long Khánh. position and rank before - April 30 - 1975.	82/4.10 quarter, TÂN-BIÊN Village, Biên-Hòa city, ĐÔNG-NAI province (Living) 24A/1, 7 quarter, TÂN-BIÊN Village Biên-Hòa city, ĐÔNG-NAI province - (Living) 24A/1, 7 quarter, TÂN-BIÊN Village Biên-Hòa city, ĐÔNG-NAI province - (dead 1980)
------------------------	---	--

- Relative outside Việt-NAM.
- Closest relative in AUSTRALIA.
- NAME: PHẠM - VĂN - BÌNH 1935.
- Relationship: Foster - father NGUYỄN - LONG - VIỆT (cha đỡ đầu NGUYỄN - LONG - VIỆT)
- address: PO. BOX 283, DARA 4076 Q. L.D. AUSTRALIA.
- Closest relative in other foreign countries.
- Service with G.V.N. by myself.
- My service in G.V.N: TO NURSE, the MATERNITY.
- Name of person serving: for a new life.
- Date from ~~30-4-1975~~ 30-4-1975 To 30-8-1988, breeding domestic - Animals
and was cured women patients in my house.
- Hoping for your consideration and my family to be saved
from our situation by your activity.

Việt-NAM date 30-8-1988.

Dien

QUÁCH - THI - ĐIỀU.

List of document attached.

mime

. photos

. identification card

I - Xin đính kèm: Hồ sơ của Quách - Thi - Điều. 1 bản sao thẻ Nhân Viên, 1 bản
sao Sơ vụ lệnh, 1 bản sao khai sinh, 1 bản sao chứng minh
Nhân dân. 2 tấm ảnh 4x6.

II - Xin đính kèm: Hồ sơ của NGUYỄN - LONG - VIỆT. 1 bản sao khai sinh, 2 ảnh 4x6

III - Tại-lết: (DEAR-SIR) Kính thưa phái đoàn CAO - quý, trước đây tôi
đã gửi một bản đơn và hồ sơ đến quý vị, hồi tháng 10-1986 đến nay
tôi không được quý vị hồi âm, tôi nghĩ là đơn bị thất lạc.
Nay tôi bản đơn ~~đính~~ thứ 2, kèm theo hồ sơ chứng minh
đến quý-vị bất chút thời giờ cần xét và hồi âm để tôi được yên trí, vì
hồ sơ của 2 mẹ con tôi do dân Văn phòng quý-vị, mong quý-vị cứu
lết, Thành kính cảm ơn quý vị. !!!

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 010132443

Họ tên: QUÁCH THỊ ĐIỀU

Sinh ngày: 13-02-1943

Nguyên quán: Nghĩa Hưng
Thái Bình.

Nơi thường trú: 4/90, Khóm 5
An Hòa, Diên Hòa, Đồng Nai.

Đã cấp

Ấn

Tổng đạo

Trần Văn

Đã: 13-02-1978

Đốt ruồi: 6.5.6cm, Dưới
Được đưa rất phải.

Ngày: 13-02-1978

Đã: 13-02-1978

Đã: 13-02-1978

Đã: 13-02-1978

Đã: 13-02-1978

FROM: QUÁCH - THỊ - ĐIỀU²

Số nhà 4/90 Tổ 12, Khóm 5,

Phước Long, TAM-HOÀ, T.P. Biên-Huà,
TỈNH ĐỒNG-NAI, VIỆT-NAM.

MAY BAY
PAR AVION



R 890 R
108 90

APR BẢO
NHÂN

9850

TO: NGUYỄN-VĂN-BÈ.

(KHUÊ-MINH-THO).



PO. Box 5435.

ARLINGTON WA. 22205-0635.

U.S.A.



PAR AVION

SEP 22 1988